



Orden de domiciliación de adeudo directo SEPA
Orde de domiciliació de càrrec directe SEPA
SEPA Direct Debit mandate

A cumplimentar por el acreedor / Per a omplir pel creditor / To be completed by the creditor

Referencia de la orden de domiciliación: <i>Referència de l'orde de domiciliació:</i> Mandate reference:	
Acreedor: <i>Creditor:</i> Creditor's name:	AYUNTAMIENTO DE BENIDORM – P0303100B Plaza SS. MM. Los Reyes de España, nº 1 03501 Benidorm <i>AJUNTAMENT DE BENIDORM - P0303100B</i> <i>Plaça SS. MM. els Reis d'Espanya, núm 1 03501 Benidorm</i>

Mediante la firma de esta orden de domiciliación, el deudor autoriza (A) al acreedor a enviar instrucciones a la entidad del deudor para adeudar en su cuenta y (B) a la entidad para efectuar los adeudos en su cuenta siguiendo las instrucciones del acreedor. Como parte de sus derechos, el deudor está legitimado al reembolso por su entidad en los términos y condiciones del contrato suscrito con la misma. La solicitud de reembolso deberá efectuarse dentro de las ocho semanas que siguen a la fecha de adeudo en cuenta. Puede obtener información adicional sobre sus derechos en su entidad financiera.

Per mitjà de la firma d'esta orde de domiciliació, el deutor autoritza (A) el creditor a enviar instruccions a l'entitat del deutor per efectuar els càrrecs en el seu compte i (B) a l'entitat per carregar-hi en compte els debits conforme a les instruccions del creditor. Com a part dels drets, el deutor està legitimat que la seua entitat faça el reemborsament en els termes i condicions del contracte que va subscriure amb esta. La sol·licitud de reemborsament s'ha de fer en les huit setmanes posteriors a la data de càrrec en el compte. Pot obtindre informació addicional sobre els seus drets a la dita entitat financera.

By signing this mandate form, you authorise (A) the Creditor to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from the Creditor. As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within eight weeks starting from the date on which your account was debited. Your rights regarding the above mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank.

A cumplimentar por el deudor / Per a omplir pel deutor: / To be completed by the debtor

Identificador del deudor (NIF, NIE, CIF,...): <i>Identificador del deutor (NIF, NIE, CIF,...):</i> Debtor identification code (NIF, NIE, CIF,...):	
Nombre y apellidos del deudor: <i>Nom i cognoms del deutor:</i> Name and surname of the debtor:	
Dirección del deudor: <i>Adreça del deutor:</i> Address of the debtor:	
Cód. Postal – Población – Provincia – País: <i>Codi Postal – Població – Província - País:</i> Postal Code - Town or City - Province or County - Country of the debtor:	

Entidad financiera: <i>Entitat financera:</i> Bank or Financial Entity:	
Swift BIC (puede contener 8 u 11 posiciones): <i>Swift BIC (hi pot contindre 8 o 11 posicions):</i> Swift BIC (it may contain up to 8 or 11 characters):	
Número de cuenta – IBAN: / <i>Número de compte - IBAN:</i> / Debtor's account number - IBAN:	

E	S																		
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Tipo de pago: Pago recurrente:
Tipus de pagament: Pagament recurrent:
Type of payment: Recurrent payment:

Concepto del Servicio Municipal: <i>Concepte del Servici Municipal:</i> Municipal Service concept:	
Beneficiario del Servicio Municipal: <i>Beneficiari del Servici Municipal:</i> Municipal Service beneficiary:	

Benidorm, de de 20

Sello y firma de la entidad financiera <i>Segell i firma de l'entitat financera</i> Seal and signature of the Bank	Firma del titular <i>Firma del titular</i> Signature
--	--

Condiciones de domiciliación: Por la presente autorización de domiciliación bancaria, como forma de pago de la exacción del Servicio Municipal arriba referenciado, se le notifica expresamente que el importe de la liquidación, en función de las variaciones declaradas, en su caso, por el obligado al pago, se pasará a cobro a partir del día 20 de mes correspondiente en función del periodo de domiciliación establecido en la ordenanza de aplicación, iniciándose el cómputo de los plazos del periodo ejecutivo con la mera recepción de la devolución bancaria, sin notificación expresa.

Condicions de domiciliació: Per la present autorització de domiciliació bancària, com a forma de pagament de l'exacció del Servei Municipal esmentat abans, se li notifica expressament que l'import de la liquidació, en funció de les variacions declarades, si és el cas, per qui està obligat al pagament, li'n serà passat a cobrament a partir del dia 20 de mes corresponent en funció del període de domiciliació establert en l'ordenança d'aplicació, amb inici del còmput dels terminis del període executiu amb la mera recepció de la devolució bancària, sense notificació expressa.

Conditions of direct debit: You authorise your financial institution to direct debit the demand made by the Municipal Service above mentioned. You are hereby notified that the sum payable, based on the variations stated, where applicable, by the liable party, will be submitted by the Municipal Service, which will deduct the instalments around the 20th of the month, according to the payment periods established in the ordinance. The enforcement period begins with the mere receiving of the return of the direct debit, without special notification.

Información básica sobre el tratamiento de sus datos personales	
Responsable	Ayuntamiento de Benidorm.
Finalidad	Gestionar la orden de domiciliación de adeudo directo.
Derechos	Acceso, rectificación, supresión, oposición, limitación y/o portabilidad.
Información detallada	A través de dpd@benidorm.org o en la url: https://benidorm.org/sites/default/files/documentos/proteccion_datos_domiciliacion_sepa.pdf

Informació bàsica sobre el tractament de les seues dades personals	
Responsable	Ajuntament de Benidorm.
Finalitat	Gestionar l'orde de domiciliació de càrrec directe.
Drets	Accés, rectificació, supressió, oposició, limitació i/o portabilitat.
Informació detallada	A través de dpd@benidorm.org o a l'url: https://benidorm.org/sites/default/files/documentos/proteccion_datos_domiciliacion_sepa.pdf

TODOS LOS CAMPOS HAN DE SER CUMPLIMENTADOS OBLIGATORIAMENTE. UNA VEZ FIRMADA ESTA ORDEN DE DOMICILIACIÓN DEBE SER ENVIADA AL ACREEDOR PARA SU CUSTODIA.
TOTS ELS CAMPS HAN DE SER OMPLITS OBLIGATÒRIAMENT. UNA VOLTA FIRMADA ESTA ORDE DE DOMICILIACIÓ, CAL ENVIAR-LA AL CREDITOR A FI QUE EN SIGA CUSTODI.
ALL THE FIELDS ARE MANDATORY. ONCE THIS MANDATE HAS BEEN SIGNED MUST BE SENT TO CREDITOR FOR STORAGE